

2 September 2014
Arabic
Original: English

اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

دورة عام ٢٠١٤

جنيف، ١٣-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤
البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت
تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال أي هيئة فرعية للاجتماع

التكاليف المقدرة لاجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة
السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن
اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

موجز

تتضمن مرافق هذه الوثيقة خيارات التكاليف المقدرة لينظر فيها اجتماع الأطراف
المتعاقدة السامية في الاتفاقية.



الرجاء إعادة الاستعمال

(A) GE.14-15442 100914 190914



* 1 4 1 5 4 4 2 *

المرفق الأول

التكاليف المقدرة لاجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

مذكرة من الأمانة

- ١- قرر اجتماع عام ٢٠١٤ للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف يومي ١٣ و ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، أن يعقد، في عام ٢٠١٥، اجتماعاً مدته خمسة أيام لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية في مواعيد تُحدّد لاحقاً.
- ٢- وتقدّم هذه الوثيقة عملاً بقرار الدول الأطراف السالف ذكره، وتقدّر تكاليف عقد هذا الاجتماع بمبلغ ٤٠٠ ١٥٢ دولار أمريكي. ويرد في الجدول المرفق تفصيل لهذه التكاليف.
- ٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدّد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذ ستقرر وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.
- ٤- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، سوف تغطي تكاليف الاجتماع الدول الأطراف في الاتفاقية المشاركة في الاجتماع وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة، بعد تعديلها لتأخذ في الاعتبار الاختلافات بين الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ومشاركة الدول الأطراف في الاجتماع. أما الدول التي ليست أطرافاً في الاتفاقية وقبلت الدعوة للمشاركة في الاجتماع فتساهم في هذه التكاليف كلٌّ بقدر الحصة المحددة لها في جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة.
- ٥- ورهنأ بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف الإجمالية المقدرة والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للدول الأطراف أن تعتمد إلى دفع حصتها من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنصبة.

اجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، ستحدد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٥ أيام - بالوثائق)

عنوان الدورة: اجتماع خبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، ستحدد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٥ أيام - بالوثائق)

بند خدمة المؤتمر	خدمات الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	احتياجات أخرى*	المجموع*
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
خدمات الترجمة ١٠٢ ٩٠٠								١٠٢ ٩٠٠
الشفوية والجلسات								
ترجمة الوثائق ١٤ ٩٠٠			١٤ ٣٠٠					٢٩ ٢٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم ^(١)						٤ ٢٠٠		٤ ٢٠٠
احتياجات أخرى ^(٢)							١٦ ١٠٠	١٦ ١٠٠
المجموع	١٠٢ ٩٠٠	١٤ ٩٠٠	١٤ ٣٠٠		٤ ٢٠٠		١٦ ١٠٠	١٥٢ ٤٠٠

* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٨٩٥ فرنك سويسري.

ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)

باء - احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر*

المجموع الإجمالي (المقرب) ألف + باء

١٥٢ ٤٠٠

(١) فني صوت/تسجيل (٢٠٥ أيام).

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وتوفير أقراص ذاكرة محمولة، ١٩٠ دولاراً؛ تعيين موظفين لأعمال السكرتارية (٢٠٧ أيام)

٦ ٢٥٠ دولاراً؛ تعيين موظف لمراقبة الوثائق (١٠٥ أيام) ٢ ٢٣٠ دولاراً؛ تعيين موظف لتوزيع الوثائق (١٠٥ أيام) ٢ ٢٣٠

دولاراً؛ توفير مساعدة متخصصة لخدمات الحسابات وإدارة الموارد المالية ٥ ٢٠٠ دولار.

المرفق الثاني

التكاليف المقدرة لاجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

مذكرة من الأمانة

- ١- قرر اجتماع عام ٢٠١٤ للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف يومي ١٣ و ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، أن يعقد، في عام ٢٠١٥، اجتماعاً مدته خمسة أيام لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية في مواعيد تُحدّد لاحقاً.
- ٢- وتقدّم هذه الوثيقة عملاً بقرار الدول الأطراف السالف ذكره، وتقدّر تكاليف عقد هذا الاجتماع بمبلغ ١١٨ ٧٠٠ دولار أمريكي. ويرد في الجدول المرفق تفصيل لهذه التكاليف.
- ٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدّد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذ ستقرر وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.
- ٤- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، سوف تغطي تكاليف الاجتماع الدول الأطراف في الاتفاقية المشاركة في الاجتماع وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة، بعد تعديلها لتأخذ في الاعتبار الاختلافات بين الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ومشاركة الدول الأطراف في الاجتماع. أما الدول التي ليست أطرافاً في الاتفاقية وقبلت الدعوة للمشاركة في الاجتماع فتساهم في هذه التكاليف كلٌّ بقدر الحصة المحددة لها في جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة.
- ٥- ورهناً بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف الإجمالية المقدرة والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للدول الأطراف أن تعتمد إلى دفع حصتها من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنصبة.

اجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، سٌتحدّد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٥ أيام - بدون وثائق)

عنوان الدورة: اجتماع خبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، سٌتحدّد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٥ أيام - بدون وثائق)

بند خدمة المؤتمر	الجلسات*	خدمات	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	احتياجات أخرى*	المجموع*
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
١٠٢٩٠٠	١٠٢٩٠٠	خدمات الترجمة							
		الشفوية والجلسات							
		ترجمة الوثائق							
٤٢٠٠	٤٢٠٠	الاحتياجات من خدمات الدعم ^(١)							
١١٦٠٠	١١٦٠٠	احتياجات أخرى ^(٢)							
١١٨٧٠٠	١١٦٠٠	٤٢٠٠							١٠٢٩٠٠
المجموع									

* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٨٩٥ فرنك سويسري.

ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)

باء - احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر*

المجموع الإجمالي (المقرب) ألف + باء

١١٨٧٠٠

(١) فني صوت/تسجيل (٢ لمدة ٥ أيام).

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وتوفير أقراص ذاكرة محمولة، ١٥٠ دولاراً؛ تعيين موظفين لأعمال السكرتارية (٢ × ٧ أيام) ٦ ٢٥٠ دولاراً؛ توفير مساعدة متخصصة لخدمات الحسابات وإدارة الموارد المالية ٥ ٢٠٠ دولار.

المرفق الثالث

التكاليف المقدرة لاجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

مذكرة من الأمانة

- ١- قرر اجتماع عام ٢٠١٤ للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف يومي ١٣ و ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، أن يعقد، في عام ٢٠١٥، اجتماعاً مدته أربعة أيام لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية في مواعيد تُحدّد لاحقاً.
- ٢- وتقَدّم هذه الوثيقة عملاً بقرار الدول الأطراف السالف ذكره، وتقَدّر تكاليف عقد هذا الاجتماع بمبلغ ١٣٠.٠٠٠ دولار أمريكي. ويرد في الجدول المرفق تفصيل لهذه التكاليف.
- ٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدّد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذ ستقرر وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.
- ٤- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، سوف تغطي تكاليف الاجتماع الدول الأطراف في الاتفاقية المشاركة في الاجتماع وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة، بعد تعديلها لتأخذ في الاعتبار الاختلافات بين الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ومشاركة الدول الأطراف في الاجتماع. أما الدول التي ليست أطرافاً في الاتفاقية وقبلت الدعوة للمشاركة في الاجتماع فتساهم في هذه التكاليف كلٌّ بقدر الحصة المحددة لها في جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة.
- ٥- ورهناً بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف الإجمالية المقدرة والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للدول الأطراف أن تعتمد إلى دفع حصتها من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنصبة.

اجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، ستحدد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٤ أيام - بالوثائق)

عنوان الدورة: اجتماع فريق الخبراء التابع للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، ستحدد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٤ أيام - بالوثائق)

بند خدمة المؤتمر	خدمات الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	احتياجات أخرى*	المجموع*
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
خدمات الترجمة	٨٢ ٣٠٠							٨٢ ٣٠٠
الشفوية والجلسات								
ترجمة الوثائق		١٤ ٩٠٠			١٤ ٣٠٠			٢٩ ٢٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم ^(١)						٣ ٤٠٠		٣ ٤٠٠
احتياجات أخرى ^(٢)							١٥ ١٠٠	١٥ ١٠٠
المجموع	٨٢ ٣٠٠	١٤ ٩٠٠			١٤ ٣٠٠	٣ ٤٠٠	١٥ ١٠٠	١٣٠ ٠٠٠

* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٨٩٥ فرنك سويسري.

ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)

باء - احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر*

المجموع الإجمالي (المقرب) ألف + باء

١٣٠ ٠٠٠

(١) فني صوت/تسجيل (٢ لمدة ٤ أيام).

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وتوفير أقراص ذاكرة محمولة ١٥٠ دولاراً؛ تعيين موظفين لأعمال السكرتارية (٢ × ٧

أيام) ٦ ٢٥٠ دولاراً؛ تعيين موظف لمراقبة الوثائق (١ × ٤ أيام) ١ ٧٥٠ دولاراً؛ تعيين موظف لتوزيع الوثائق

(١ × ٤ أيام) ١ ٧٥٠ دولاراً؛ توفير مساعدة متخصصة لخدمات الحسابات وإدارة الموارد المالية ٥ ٢٠٠ دولار.

المرفق الرابع

التكاليف المقدرة لاجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

مذكرة من الأمانة

- ١- قرر اجتماع عام ٢٠١٤ للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف يومي ١٣ و ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، أن يعقد، في عام ٢٠١٥، اجتماعاً مدته أربعة أيام لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية في مواعيد تُحدّد لاحقاً.
- ٢- وتقَدّم هذه الوثيقة عملاً بقرار الدول الأطراف السالف ذكره، وتقَدّر تكاليف عقد هذا الاجتماع بمبلغ ٩٧ ٣٠٠ دولار أمريكي. ويرد في الجدول المرفق تفصيل لهذه التكاليف.
- ٣- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية فستُحدّد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله، وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذ ستقرر وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.
- ٤- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، سوف تغطي تكاليف الاجتماع الدول الأطراف في الاتفاقية المشاركة في الاجتماع وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة، بعد تعديلها لتأخذ في الاعتبار الاختلافات بين الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ومشاركة الدول الأطراف في الاجتماع. أما الدول التي ليست أطرافاً في الاتفاقية وقبلت الدعوة للمشاركة في الاجتماع فتساهم في هذه التكاليف كلٌّ بقدر الحصة المحددة لها في جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة.
- ٥- ورهنأ بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف الإجمالية المقدرة والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للدول الأطراف أن تعتمد إلى دفع حصتها من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنصبة

اجتماع عام ٢٠١٥ لخبراء الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، ستحدد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٤ أيام - بدون وثائق)

عنوان الدورة: اجتماع فريق الخبراء التابع للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

جنيف، ستحدد المواعيد لاحقاً في عام ٢٠١٥ (٤ أيام - بدون وثائق)

بند خدمة المؤتمر	خدمات الجلسات*	وثائق ما قبل الدورة*	الوثائق الصادرة أثناء الدورة*	المحاضر الموجزة*	وثائق ما بعد الدورة*	الاحتياجات من خدمات الدعم*	احتياجات أخرى*	المجموع*
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار
خدمات الترجمة ٨٢ ٣٠٠								٨٢ ٣٠٠
الشفوية والجلسات								
ترجمة الوثائق								
الاحتياجات من خدمات الدعم ^(١)						٣ ٤٠٠		٣ ٤٠٠
احتياجات أخرى ^(٢)							١١ ٦٠٠	١١ ٦٠٠
المجموع	٨٢ ٣٠٠	صفر	صفر	صفر	صفر	٣ ٤٠٠	١١ ٦٠٠	٩٧ ٣٠٠

* ١ دولار من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٨٩٥ فرنك سويسري.

ألف - مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)

باء - احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر*

المجموع الإجمالي (المقرب) ألف + باء

(١) فني صوت/تسجيل (٢ × ٤ أيام).

(٢) استئجار حاسوب وطابعة وتوفير أقراص ذاكرة محمولة، ١٥٠ دولاراً؛ تعيين موظفين لأعمال السكرتارية (٢ × ١٧ أيام)

٢٥٠ دولاراً؛ توفير مساعدة متخصصة لخدمات الحسابات وإدارة الموارد المالية ٢٠٠ ٥ دولار.